



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

mercredi

28-11-2001

28-11-2001

16:57 uur

16:57 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

maandag 03/12/2001, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

lundi 03/12/2001, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van nepadressen door asielzoekers" (nr. 5220)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van 2
- de heer Guy D'haeseleer tot de minister van Binnenlandse Zaken over "een grootscheepse actie van de Politie en inspectiediensten op een scheepswerf in Maasmechelen" (nr. 5539) 2
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "controleacties tegen zwartwerk door illegalen in Antwerpen" (nr. 5618) 2

Sprekers: **Guy D'haeseleer, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Michèle Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de regularisatieprocedure" (nr. 5630) 4

Sprekers: **Michèle Gilkinet**, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, **Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de oprichting in Meerhout van een privé-bewaking voor de openbare gebouwen van de gemeente" (nr. 5654) 6

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het mogelijks invoeren van de visumplicht voor Belgen door de Verenigde Staten en de stijgende asielaanvragen van Afghanen" (nr. 5669) 8

Sprekers: **Pieter De Crem, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Regeling van de werkzaamheden 9
Sprekers: **Pieter De Crem**

Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van de nucleaire installaties" (nr. 5694) 9

Sprekers: **Martine Dardenne, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mammoetwet" (nr. 5727) 11

Sprekers: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

SOMMAIRE

Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation de fausses adresses par des demandeurs d'asile" (n° 5220) 1

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Questions jointes de 2
- M. Guy D'haeseleer au ministre de l'Intérieur sur "une action d'envergure menée par la police et les services d'inspection sur un chantier naval à Maasmechelen" (n° 5539) 2
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les opérations de contrôle du travail au noir qu'effectuent à Anvers des personnes en séjour illégal" (n° 5618) 2

Orateurs: **Guy D'haeseleer, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Michèle Gilkinet au ministre de l'Intérieur sur "la procédure de régularisation" (n° 5630) 4

Orateurs: **Michèle Gilkinet**, président du groupe ECOLO-AGALEV, **Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la création à Meerhout d'un service de gardiennage privé pour assurer la sécurité des bâtiments publics de cette commune" (n° 5654) 6

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "l'instauration éventuelle par les Etats-Unis de l'obligation de visa pour les ressortissants belges et l'augmentation du nombre de demandes d'asile de ressortissants afghans" (n° 5669) 8

Orateurs: **Pieter De Crem, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Ordre des travaux 9
Orateurs: **Pieter De Crem**

Question de Mme Martine Dardenne au ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des installations nucléaires" (n° 5694) 9

Orateurs: **Martine Dardenne, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "la loi 'mammoth'" (n° 5727) 11

Orateurs: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde interpellaties van	12	Interpellations jointes de	12
- de heer Jacques Lefevre tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de geplande veiligheidsmaatregelen voor de Top van Laken" (nr. 1008)		- M. Jacques Lefevre au ministre de l'Intérieur sur "les mesures de sécurité projetées pour le sommet de Laeken" (n° 1008)	
- de heer Vincent Decroly tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de voorkoming van politiegeweld en de bescherming van de grondwettelijke en mensenrechten tijdens de Top van Laken" (nr. 1024)		- M. Vincent Decroly au ministre de l'Intérieur sur "la prévention de la violence policière et la protection des droits constitutionnels et droits humains lors du sommet de Laeken" (n° 1024)	
<i>Sprekers:</i> Vincent Decroly, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Vincent Decroly, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
<i>Moties</i>	15	<i>Motions</i>	15
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	16	ORDRE DES TRAVAUX	16
<i>Sprekers:</i> , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "een probleem van omzetting van straf in ballingschap van een Chileense gevangene" (nr. 5820)	17	Question de Mme Leen Laenens au ministre de l'Intérieur sur "un problème de commutation d'une peine en une mesure d'exil pour une détenue chilienne" (n° 5820)	17
<i>Sprekers:</i> Leen Laenens, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Leen Laenens, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 28 NOVEMBER 2001

16:57 uur

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 28 NOVEMBRE 2001

16:57 heures

De vergadering wordt geopend om 16.57 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van nepadressen door asielzoekers" (nr. 5220)

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Op het ogenblik van hun asielaanvraag moeten asielzoekers een domicilie in België opgeven. Heel wat asielzoekers geven zomaar een willekeurig adres op. Daarom ook moet de wijkagent gaan vaststellen of de asielzoeker daadwerkelijk verblijft op het opgegeven adres. Ook moet de asielzoeker zich melden bij de dienst Bevolking van zijn woonplaats. Omdat men het met dit alles niet al te nauw neemt, zet men de deur open voor misbruiken, die voor derden onaangename gevolgen kunnen hebben. Zo ontdekte een Gentse advocaat onlangs dat er zogenaamd een Tsjech op zijn adres woont, terwijl hijzelf hiervan niet op de hoogte was. In Gent komt dit frequent voor. Kent de minister deze praktijken en wat doet hij om ze een halt toe te roepen?

01.02 Minister **Antoine Duquesne** (Nederlands): De inschrijving van asielzoekers in het wachtregister is een taak van de dienst Vreemdelingenzaken omdat een zekere striktheid dient gehanteerd te worden om meervoudige inschrijvingen te vermijden. De aanvragers worden op het door hen opgegeven adres ingeschreven. De dienst Vreemdelingenzaken kan echter onmogelijk controleren of de betrokkene daadwerkelijk op dat adres verblijft. Een inschrijving zonder adres is technisch niet mogelijk.

La séance est ouverte à 16.57 heures par M. Paul Tant, président.

01 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation de fausses adresses par des demandeurs d'asile" (n° 5220)

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Au moment où ils introduisent leur demande, les demandeurs d'asile doivent indiquer un domicile en Belgique. De nombreux demandeurs d'asile donnent n'importe quelle adresse choisie au hasard. Dès lors, l'agent de quartier doit aller contrôler si le demandeur d'asile séjourne vraiment à l'adresse indiquée. Le demandeur est également tenu de se présenter au service de la population de son domicile. Comme on n'est en général pas très regardant sur ce point, il s'agit d'une porte ouverte aux abus, qui peuvent avoir des conséquences désagréables pour des tiers. C'est ainsi qu'un avocat gantois a découvert récemment qu'un Tchèque habitait prétendument à son adresse. Le ministre a-t-il connaissance de ces pratiques et que fait-il pour y mettre un terme ?

01.02 **Antoine Duquesne**, ministre (en néerlandais): C'est le l'Office des étrangers qui est responsable de l'inscription des demandeurs d'asile sur un registre d'attente, étant donné qu'une certaine rigueur est nécessaire pour éviter les inscriptions multiples. Les demandeurs sont inscrits à l'adresse qu'ils ont communiquée. L'Office des étrangers n'est toutefois pas en mesure de vérifier que le l'intéressé réside effectivement à cette adresse. Une inscription sans adresse est techniquement impossible.

De inschrijving wordt door het rijksregister automatisch aan de betrokken gemeente meegedeeld. De gemeente moet het opgegeven adres zo snel mogelijk controleren.

Pas na die controle kunnen documenten of getuigschriften worden afgeleverd. Als blijkt dat de betrokkene niet op het opgegeven adres verblijft of het geregistreerd adres niet bestaat, moet hij van ambtswege worden geschrapt.

De gemeenten worden dus steeds automatisch ingelicht over de inschrijving van asielzoekers.

01.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik dank de minister voor dit antwoord, dat volledig in tegenstrijd is met wat de schepen van bevolking voorhoudt. Ik zal haar met dit antwoord confronteren.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Guy D'haeseleer tot de minister van Binnenlandse Zaken over "een grootscheepse actie van de Politie en inspectiediensten op een scheepswerf in Maasmechelen" (nr. 5539)
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "controleacties tegen zwartwerk door illegalen in Antwerpen" (nr. 5618)

02.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Op de scheepswerf St-Barbara te Maasmechelen zouden al voor de derde keer in een jaar illegalen zijn opgepakt. Klopt dat? Wanneer werden de gemeenschappelijke controles door de politie, de sociale en arbeidsinspectie verricht in de laatste twee jaar? Wat waren de resultaten? Van welke nationaliteit waren zij? Werden enkele van die illegalen onmiddellijk gerepatrieerd? Hoeveel en hoe? Was dat ook zo bij vroegere controles? Kan de minister dergelijke bedrijven sluiten? Welke procedures zijn voorhanden en wanneer zal de minister die gebruiken?

02.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Op 29 oktober werden door de Antwerpse politie bij een controle op zwartwerk van vierentwintig adressen, dertien illegalen administratief aangehouden.

Wat gebeurde met hen? Welke procedure hanteert

Le Registre national communique automatiquement l'inscription à la commune concernée. La commune doit contrôler l'adresse indiquée dans les meilleurs délais.

Après ce contrôle seulement, les documents ou certificats peuvent être délivrés. S'il apparaît que l'intéressé ne réside pas à l'adresse indiquée ou si l'adresse enregistrée n'existe pas, il est rayé d'office.

Les communes sont donc toujours automatiquement informées de l'inscription de demandeurs d'asile.

01.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Je remercie le ministre pour cette réponse, qui est en contradiction totale avec ce que prétend l'échevine de la population. Je la lui communiquerai.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- M. Guy D'haeseleer au ministre de l'Intérieur sur "une action d'envergure menée par la police et les services d'inspection sur un chantier naval à Maasmechelen" (n° 5539)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les opérations de contrôle du travail au noir qu'effectuent à Anvers des personnes en séjour illégal" (n° 5618)

02.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Pour la troisième fois cette année, des personnes en situation illégale auraient été arrêtées sur le chantier naval de Sint-Barbara à Maasmechelen. Ces informations sont-elles exactes ? Quand les services de police et l'inspection sociale du travail ont-ils opéré conjointement les contrôles au cours des deux dernières années ? Quels en sont les résultats ? Quelle était la nationalité des personnes arrêtées ? Parmi les personnes en situation illégale, certaines ont-elles été immédiatement rapatriées ? Combien l'ont été et comment les a-t-on rapatriées ? A-t-on appliqué la même procédure lors des précédents contrôles ? Le ministre peut-il ordonner la fermeture de telles entreprises ? Quelles procédures existe-t-il et quand le ministre les appliquera-t-il ?

02.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Lors de 24 contrôles relatifs au travail au noir effectués le 29 octobre par les services de police anversois, 13 personnes en situation illégale ont fait l'objet d'une arrestation administrative.

Qu'est-il advenu de ces personnes ? A quelle

de politie bij dergelijke controles? Wat gebeurt er met recidivisten? Waarom krijgen illegale zwartwerkers vanwege Justitie een voorkeursbehandeling in vergelijking met Belgen? Zij komen na hun repatriëring immers gewoon terug.

02.03 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Bij de controle op 23 oktober te Maasmechelen werden zevenenzeventig werknemers gecontroleerd; vierenzeventig bevonden zich in een illegale situatie.

Sedert juni 1999 werden acht gelijkaardige controles uitgevoerd. De gedetailleerde resultaten van elke operatie kan ik onmogelijk in het bestek van een mondelinge vraag geven.

(*Frans*) In het algemeen wordt er direct gerepatriëerd binnen 24 uur. Gezien het beperkte aantal beschikbare plaatsen op een vlucht kan men echter soms genoot zijn de repatriëringen te spreiden over meerdere vluchten.

Wie illegalen tewerkstelt, is strafbaar krachtens de wet van 30 april 1999.

(*Nederlands*) Ik verwijs voor het overige naar de ministers van Justitie en Tewerkstelling. Op 29 oktober werden te Antwerpen dertien personen gecontroleerd; acht personen werden gerepatriëerd; vijf anderen kregen bevel het land te verlaten.

(*Frans*) Voor dergelijke operaties stelt de politie de identiteit vast op basis van de documenten die de betrokkenen in hun bezit hebben. Als er geen papieren voorgelegd kunnen worden, worden er vingerafdrukken genomen. De politie wordt door de sociale inspectie niet ingelicht over gevallen van "recidive".

Het is aan het gerecht om vervolging in te stellen en te beslissen een aanhoudingsbevel uit te vaardigen. Als dat niet gebeurt, wordt de betrokkene gerepatriëerd. Het gaat hierbij niet om een "voorkeursbehandeling" ten opzichte van Belgen.

Het klopt dat er voor Polen en Bulgaren geen visumplicht geldt. Het valt dus nooit uit te sluiten dat zij naar België terugkeren.

De repatriëringskosten zijn voor rekening van de werkgever.

02.04 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Ik dank de minister voor zijn antwoord. In ons land is het

procédure la police a-t-elle recours lors de ce genre de contrôles ? Quel sort réserve-t-on aux récidivistes ? Pour quelle raison les personnes en situation illégale travaillant au noir bénéficient-elles d'un traitement de faveur par rapport aux Belges ? Elles reviennent en effet dans notre pays après avoir été rapatriées.

02.03 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : Lors du contrôle effectué, le 23 octobre, sur le chantier de Maasmechelen, 47 travailleurs ont été contrôlés ; 47 d'entre eux étaient en situation illégale.

Depuis le mois de juin 1999, 8 contrôles de ce type ont été menés. Il m'est impossible de vous communiquer les résultats détaillés de chaque opération dans le cadre d'une question orale.

(*En français*) De façon générale, on procède à des rapatriements directs dans les 24 heures. Le nombre limité de places sur les vols peut cependant obliger à étaler ces rapatriements sur plusieurs vols.

La mise au travail d'étrangers en situation illégale constitue un fait punissable en application de la loi du 30 avril 1999.

(*En néerlandais*) Pour le reste, je vous renvoie aux ministres de la Justice et de l'Emploi. Le 29 octobre, 13 personnes ont été contrôlées à Anvers ; 8 d'entre elles ont été rapatriées; 5 autres ont reçu l'ordre de quitter le territoire.

(*En français*) Pour ce genre d'opération, la police procède à l'établissement de l'identité sur la base des documents que possèdent les intéressés. En l'absence de ces documents, les empreintes digitales sont prises. La police n'est pas informée par l'Inspection sociale des cas de « récidivistes ».

Il appartient à la Justice d'entamer des poursuites et de décider de délivrer un mandat d'arrêt. A défaut de celui-ci, on procède au rapatriement de l'intéressé. Il ne s'agit pas d'un « traitement préférentiel » par rapport aux Belges.

Il est exact que, pour les Polonais et les Bulgares, l'obligation de visa n'existe pas. Ils n'est donc jamais exclu qu'ils reviennent en Belgique.

Enfin, il faut noter que les frais de rapatriement sont mis à la charge de l'employeur.

02.04 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Je remercie le ministre pour sa réponse. Dans notre

asielbeleid niet stevig onderbouwd. De mensenhandel tiert hier welig. Ik vraag de minister om bijkomende elementen voor een efficiëntere controle en betere aanpak van de illegalen.

02.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Voor de werkgevers die illegalen tewerkstellen is er voorzien in sancties, maar niet voor de illegalen zelf. Ik dring aan op een Europese oplossing.

02.06 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Een betere samenwerking tussen de verschillende administraties is nodig.

(Frans) Ik heb daartoe vergaderingen belegd die naar ik hoop vruchten zullen afwerpen, omdat elk van hen in feite een onderdeel van de problematiek beheerst.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Michèle Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de regularisatieprocedure" (nr. 5630)

03.01 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Op 23 oktober moesten er nog maar 59 van de 36.833 regularisatiedossiers behandeld worden. De kamers zouden zo'n 11.000 van de 14.389 dossiers die hun werden overgezonden, hebben afgesloten; de resterende dossiers zouden nog voor het einde van deze maand worden afgehandeld.

In januari 2002 zou de commissie de gebouwen in de Aarlenstraat verlaten. Er zou wel een soort minimumdienst behouden blijven om de nog hangende dossiers te behandelen. De minister zelf zou, ten slotte, 25.931 dossiers hebben afgehandeld. Kan de minister al die informatie bevestigen?

Van de 7.500 dossiers waarover de minister nog geen beslissing genomen heeft, werden er 1.746 teruggezonden naar de kamers, wachten er 1.681 op de controle "openbare orde", zouden er 788 aanhangig zijn voor het gerecht en zouden er ± 3.500 thans overgezonden worden of op een handtekening wachten. Wanneer zullen die dossiers ondertekend worden? Kloppen de door mij aangehaalde cijfers?

De dienst Vreemdelingenzaken zou de gemeenten voor 14.350 positieve en 1.597 negatieve beslissingen instructies hebben meegedeeld. Er moeten echter voor 22.813 door de minister genomen beslissingen instructies gegeven worden

pays, la politique d'asile ne repose pas sur des fondements solides. La traite des êtres humains est un phénomène très répandu en Belgique. Je demande au ministre de fournir des moyens supplémentaires pour mieux contrôler et maîtriser la question des illégaux.

02.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Des sanctions sont prévues pour les employeurs qui emploient des illégaux, mais non pour les illégaux eux-mêmes. J'insiste pour qu'une solution soit trouvée au niveau européen.

02.06 Antoine Duquesne, ministre *(en néerlandais)* : Il convient d'améliorer la coopération entre les différentes administrations.

(En français) J'ai organisé à cette fin des réunions qui, je l'espère, porteront leurs fruits, car chacun domine en fait une parcelle du problème.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Michèle Gilkinet au ministre de l'Intérieur sur "la procédure de régularisation" (n° 5630)

03.01 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Au 23 octobre, seuls 59 des 36.833 dossiers de régularisation devaient encore être traités. Les chambres auraient clôturé environ 11.000 des 14.389 dossiers qui leur ont été transmis; les autres seraient bouclés avant la fin de ce mois.

Dès janvier 2002, la Commission quitterait les bâtiments de la rue d'Arlon. Un dispositif de «veilleuse» serait toutefois prévu pour traiter les dossiers qui devraient encore être examinés. Enfin, le ministre aurait clôturé 25.931 dossiers. Peut-il me confirmer toutes ces informations?

Parmi les 7.500 dossiers pour lesquels il n'a pas encore pris de décision, 1.746 auraient été retransmis aux chambres, 1.681 attendraient encore le contrôle Ordre public, 788 auraient été saisis par la Justice ou seraient e de signature. Quand seront-ils signés? Les chiffres que je viens de citer sont-ils exacts?

L'Office des étrangers aurait communiqué aux communes 14.350 instructions positives et 1.597 instructions négatives. Or, 22.813 décisions prises par le ministre nécessitent l'envoi d'instructions aux communes. Le retard de l'Office porterait donc sur

aan de gemeenten. De achterstand bij de dienst Vreemdelingenzaken zou dus betrekking hebben op 6.813 beslissingen, of niet meer dan 10 werkdagen. Vanwaar die achterstand ? Werden er stappen gedaan om de achterstand weg te werken ?

Klopt het dat bepaalde gemeenten dralen met het oproepen van geregulariseerde vreemdelingen teneinde hun een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister te overhandigen ?

03.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De regularisatieprocedure loopt inderdaad ten einde. De regering heeft er dan ook hemel en aarde om bewogen. Ik wilde dat de mensen zonder papieren een duidelijk en zo onbetwistbaar mogelijk antwoord zouden krijgen. De door sommigen voorspelde "jacht op illegalen" is er niet gekomen : meer dan 85% van de regularisatieaanvragen wordt goedgekeurd.

De door u aangehaalde cijfers kloppen, ze komen dan ook uit de meest betrouwbare bron: mijn kabinet! Ik kan u op dit moment geen recentere cijfers geven. De kamers, waar nagenoeg alle resterende dossiers ter tafel liggen, hebben mij verzekerd dat zij nog voor het einde van de maand hun laatste vergaderingen zullen houden. Het onderzoekssecretariaat heeft zijn opdracht volledig volbracht.

Het verschil tussen het aantal door de commissie afgesloten dossiers en het aantal effectief ondertekende dossiers is gelijk aan het aantal dossiers die geblokkeerd zijn met het oog op controle of wegens aanhangigmaking bij het gerecht wegens fraude. Ten slotte moeten er nog een aantal adviezen van de commissie aan mijn kabinet worden overgezonden.

Behalve een zestigtal delicate dossiers zijn alle dossiers bij het secretariaat in de grond behandeld. Het secretariaat heeft zijn opdracht dus volbracht. De kamers moeten nog 2.350 dossiers afhandelen. De laatste zitting is gepland voor het einde van de maand.

Ik kan u geen voor honderd procent precieze termijnen meedelen. Alles wordt echter in het werk gesteld opdat de laatste geregulariseerde vreemdeling zo snel mogelijk zijn verblijfsvergunning krijgt, opdat diegenen die om redenen van openbare orde van de procedure uitgesloten moeten worden, ook effectief geweerd worden, en opdat al wie uitgeprocedeerd is en wiens aanvraag definitief is afgewezen, van het Belgische grondgebied verwijderd wordt.

6.813 décisions. Ce retard ne serait toutefois pas supérieur à dix jours ouvrables. Quelle est la raison de ce retard ? Des initiatives ont-elles été prises pour le résorber ?

Enfin, est-il exact que certaines communes tardent à convoquer les personnes régularisées, afin de leur délivrer un certificat d'inscription au registre des étrangers ?

03.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): La procédure de régularisation arrive effectivement à son terme. Le gouvernement n'a pas ménagé ses efforts pour y parvenir. J'ai voulu qu'une réponse claire et la moins contestable possible soit apportée aux sans-papiers. La "chasse" que prédisaient certains n'a pas eu lieu : le taux de régularisation excède les 85%.

Je confirme les chiffres que vous citez, qui vous ont été fournis par la meilleure source : mon cabinet ! Je ne puis encore vous en donner des mises à jour. Les Chambres, qui détiennent presque tous les dossiers restants, m'ont assuré qu'elles tiendront leurs dernières audiences avant la fin de ce mois. Le Secrétariat d'instruction a pleinement rempli son contrat.

La différence entre le nombre de dossiers clôturés par la Commission et celui de dossiers effectivement signés est due aux dossiers bloqués pour cause de contrôle public et de saisies par les autorités judiciaires à cause de fraudes. Enfin, certains avis de la commission doivent encore être acheminés à mon cabinet.

A part environ 60 dossiers délicats, le secrétariat ne doit plus traiter aucun dossier au fond. Il a donc rempli son contrat. Les chambres doivent encore finaliser 2.350 dossiers. La dernière audience est prévue à la fin de ce mois.

Je ne puis vous fournir des délais précis à 100%. Tout est cependant mis en œuvre pour que le dernier régularisé reçoive son titre de séjour le plus rapidement possible, pour que tous ceux qui doivent être exclus de la procédure pour des motifs d'ordre public le soient et pour que tous ceux qui ont été déboutés soient éloignés du territoire.

De vertraging bij de afgifte van de verblijfsvergunningen is toe te schrijven aan de noodzaak om de bij de dienst Vreemdelingenzaken geopende dossiers te identificeren en samen te brengen met de overeenkomstige dossiers van de regularisatiecommissie. Sinds de commissie een tandje meer gezet heeft, zijn de termijnen voor de afgifte ook langer geworden. En we mogen ook niet vergeten dat sommige geregulariseerden niet bepaald blijk geven van een geweldige voortvarendheid.

Na de verdwijning van de Commissie zal een minimumstructuur worden gehandhaafd om de dossiers te behandelen die vandaag nog niet kunnen worden behandeld. Mijn kabinet zal morgenochtend bespreken hoe die structuur in werking kan worden gesteld.

Ik weet niets af van de terughoudendheid waarvan sommige gemeenten blijk zouden geven. Het is uiteraard mogelijk dat sommige van die gemeenten overbelast zijn.

Aan alle geregulariseerden zal worden meegedeeld dat onze besturen overbelast zijn en dat de termijnen in acht genomen moeten worden. Zij zullen niet altijd kunnen op even goede voorzieningen als die welke ter beschikking werden gesteld ten tijde van de regularisatieperiode.

03.03 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Ik vraag de minister zeer aandachtig te zijn voor alles wat betrekking heeft op de "CIRE". Voor de betrokkenen is dat zeer belangrijk want daarmee wordt een procedure afgerond.

Het incident is gesloten.

03.04 De voorzitter: Op dit ogenblik vangt men in de plenaire vergadering de bespreking aan van het wetsontwerp over het stemrecht voor Belgen in het buitenland. De minister moet daarbij aanwezig zijn.

De vergadering wordt geschorst om 17.33 uur.

De vergadering wordt hervat om 18.27 uur.

04 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de oprichting in Meerhout van een privé-bewaking voor de openbare gebouwen van de gemeente" (nr. 5654)

04.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Blijkbaar werkt de nieuwe politie niet zo goed, want de gemeente Meerhout heeft een contract afgesloten met de privé-bewakingsfirma MOT (Meerhouts Observatie Team) om vanaf 1 november 2001 de openbare gebouwen van de

Le décalage dans la délivrance des titres de séjour s'explique par la nécessité d'identifier les dossiers ouverts à l'Office des étrangers et de les fusionner ensuite avec les dossiers correspondants de la commission de régularisation. Le rythme de travail accru de la commission a allongé les délais de délivrance. Et n'oublions pas le manque de diligence de certains régularisés.

Un dispositif de veilleuse sera maintenu après la disparition de la commission. Il pourra traiter les dossiers qui ne peuvent encore l'être aujourd'hui. Les dispositifs de mise en œuvre de cette « veilleuse » seront examinés par mon cabinet demain matin.

Je n'ai pas connaissance des réticences dont feraient preuve certaines communes. Il est par contre possible que certaines d'entre elles soient surchargées.

Tous ces régularisés vont apprendre que nos administrations sont surchargées et que des délais doivent être respectés. Ils ne pourront toujours bénéficier d'un dispositif aussi important que celui qui fut affecté à la procédure de régularisation.

03.03 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Je demande au ministre d'être très attentif à tout ce qui a trait à la délivrance du CIRE. C'est extrêmement important pour les intéressés car c'est là l'aboutissement de la procédure.

L'incident est clos.

03.04 Le président: L'examen du projet de loi sur le droit de vote des Belges à l'étranger débute en ce moment en séance plénière. La présence du ministre y est requise.

La séance est suspendue à 17.33 heures.

La séance est reprise à 18.27 heures.

04 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la création à Meerhout d'un service de gardiennage privé pour assurer la sécurité des bâtiments publics de cette commune" (n° 5654)

04.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): La nouvelle police ne fonctionne apparemment pas très bien car la commune de Meerhout a déjà signé un contrat avec la société de gardiennage privée MOT (Meerhouts Observatie Team) en vue d'assurer la surveillance des bâtiments publics de la

gemeente te bewaken, aangezien de politie niet over voldoende manschappen en middelen beschikt om deze taak zelf te verrichten en er een ware inbrakenplaag heerst in de streek.

Voor ons kan men privé-firma's inschakelen, zolang de essentiële bewakingsopdrachten maar door de overheid worden vervuld, en dat lijkt hier niet meer het geval te zijn.

Kan de minister de exacte feiten geven en zijn houding ter zake toelichten?

04.02 Minister **Antoine Duquesne** (Nederlands): Uit het contract tussen de gemeentelijke overheden van Meerhout en de bewakingsonderneming HOT-Security blijkt dat deze werd belast met de mobiele nachtbewaking. Zij moest nagaan of de openbare gebouwen wel waren afgesloten en er niet werd ingebroken. De firma moet de wettelijke richtlijnen inzake bewaking volgen, mag geen activiteiten uitoefenen op de openbare weg en moet haar taken uitvoeren in overleg met de politie.

(Frans) Volgens de wet van 10 april 1990 moeten bewakingsondernemingen die hun activiteiten willen uitoefenen ten behoeve van publiekrechtelijke rechtspersonen op voor het publiek toegankelijke plaatsen, daartoe voorafgaandelijk een bijzondere toestemming van de minister van Binnenlandse Zaken verkrijgen. Aangezien de gebouwen in Meerhout buiten de openingsuren voor het publiek worden bewaakt, zijn zij niet meer toegankelijk en hoeft de onderneming niet in het bezit te zijn van een dergelijke bijzondere toestemming.

De onderneming moet echter de overige bepalingen van de wet en de ministeriële praktijk naleven. Ik zal dus niet dulden dat bewakingsactiviteiten op de openbare weg worden uitgeoefend als dat bij de bevolking de indruk dreigt te wekken dat het bewakingspersoneel over politionele bevoegdheden beschikt. Het bewakingspersoneel moet zich beperken tot de mobiele bewaking van de gebouwen. Mijn diensten hebben niets abnormaals vastgesteld.

Als de letter van de wet wordt nageleefd, maakt die activiteit het de politiediensten mogelijk zich op de bescherming van personen toe te leggen.

04.03 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Ik blijf het vreemd vinden dat een lokaal bestuur een privé-bedrijf inhuurt om 's nachts zijn gebouwen te bewaken. Ik kan daar echt niet bij.

Het incident is gesloten.

commune à partir du 1^{er} novembre 2001. La police ne dispose en effet pas de suffisamment d'hommes et de moyens pour remplir elle-même cette mission ; or, on assiste à une véritable épidémie de cambriolages dans la région.

Pour nous, peu importe que l'on recoure à des sociétés privées, tant que les pouvoirs publics continuent de remplir les missions de surveillance fondamentales. Mais cela ne semble plus être le cas.

Le ministre peut-il présenter les faits exacts et préciser son attitude en la matière ?

04.02 **Antoine Duquesne**, ministre (en néerlandais): D'après les contacts avec les autorités communales de Meerhout et la société de surveillance HOT-Security, cette dernière a été chargée de la surveillance mobile nocturne. Elle doit vérifier si les bâtiments publics sont bien verrouillés et s'il n'y a pas eu d'effraction. La firme est tenue de se conformer aux directives légales en matière de surveillance, ne peut exercer d'activités sur la voie publique et doit exécuter ses missions en concertation avec la police.

(En français) Selon la loi du 10 avril 1990, les entreprises de gardiennage souhaitant effectuer leurs activités dans des lieux accessibles au public au profit d'une personne morale de droit public doivent obtenir au préalable une permission spéciale du ministre de l'Intérieur. Les bâtiments protégés à Meerhout l'étant en dehors des heures d'ouverture au public, ils ne sont plus accessibles et l'entreprise ne doit donc pas détenir une telle permission spéciale.

L'entreprise doit toutefois respecter les autres dispositions de la loi et les pratiques ministérielles. Je ne tolérerais pas que des activités de gardiennage s'effectuent sur la voie publique si cela risque de donner l'impression à la population que les agents de gardiennage détiennent des compétences policières. Ces agents doivent se limiter à la protection mobile des bâtiments. Mes services n'ont rien constaté d'anormal.

Dans le respect à la lettre de la législation, cette activité permet aux services de police de recentrer leurs tâches sur la protection des personnes.

04.03 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Je continue à trouver étrange qu'une administration locale loue les services d'une société privée pour surveiller ses bâtiments pendant la nuit. Je ne parviens vraiment pas à me convaincre de l'opportunité d'une telle pratique.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het mogelijks invoeren van de visumplicht voor Belgen door de Verenigde Staten en de stijgende asielaanvragen van Afghanen" (nr. 5669)

05.01 **Pieter De Crem** (CD&V): De Verenigde Staten overwegen visumplicht in te voeren voor burgers van een aantal landen, waaronder België. Als de VS dat doen, zal ook België dan strengere inreisvoorwaarden stellen? Zal dat dan ook gelden voor burgers uit de VS?

Het aantal asielaanvragen van Afghanistan in ons land is recent sterk gestegen. Vaak gaat het om Pakistani die zich voor Afgaanse vluchtelingen uitgeven. Een Europese aanpak van deze problematiek is noodzakelijk. Welke concrete maatregelen werden genomen?

05.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Sinds 11 september wordt er in België op dat vlak ernstig werk geleverd.

In september werden er vijftig asielaanvragen van Afgaanse vluchtelingen geregistreerd, in oktober ook een vijftigtal en half november hadden nog eens 35 Afghanen asiel aangevraagd in ons land.

Gedurende de eerste negen maanden van het jaar hebben zo'n 350 Afghanen zich in België als vluchteling aangemeld. Dat is weinig in vergelijking met de in totaal 26.000 aanvragen in de hele Europese Unie.

Die aanvragen worden met bijzondere aandacht behandeld, inzonderheid wat de identiteit en de nationaliteit van de asielzoekers betreft.

De Europese Commissie onderzoekt in hoeverre de toepassing van de richtlijn betreffende de tijdelijke bescherming van ontheemden opportuun zou zijn.

Alle mogelijke steunmaatregelen worden getroffen om een massale uittocht van vluchtelingen te voorkomen. De bijdrage van het Europese ECHO-fonds werd dienovereenkomstig verhoogd.

De Belgische steun is niet onaanzienlijk. De Ministerraad heeft op 9 november beslist die steun met 200 miljoen BEF op te trekken.

05 Question de M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "l'instauration éventuelle par les Etats-Unis de l'obligation de visa pour les ressortissants belges et l'augmentation du nombre de demandes d'asile de ressortissants afghans" (n° 5669)

05.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Les Etats-Unis envisagent d'instaurer une obligation de visa pour les ressortissants d'une série de pays, dont la Belgique. Si les Etats-Unis instaurent vraiment cette obligation pour nos concitoyens, la Belgique durcira-t-elle aussi les conditions qu'elle pose aux ressortissants étrangers souhaitant entrer sur notre territoire ? Et appliquera-t-elle également ces conditions plus strictes aux citoyens américains ?

Récemment, le nombre de demandes d'asile introduites chez nous par des ressortissants afghans a fortement augmenté. Il s'agit souvent de Pakistanais qui se font passer pour des réfugiés afghans. En cette matière, une approche européenne s'impose. Quelles mesures concrètes avez-vous prises ?

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Ce qui se fait en Belgique depuis le 11 septembre est très sérieux.

Cinquante demandes d'asile émanant de ressortissants afghans ont été enregistrées en septembre ; il en fut de même en octobre ; à la mi-novembre, ce nombre s'élevait à 35 demandes.

Au cours des neuf premiers mois de l'année, quelque 350 Afghans se sont déclarés réfugiés en Belgique, ce qui est peu au regard des 26.000 demandes pour l'Union européenne.

Une attention particulière est consacrée à ces demandes, particulièrement en ce qui concerne l'identité et la nationalité.

La Commission européenne examine l'opportunité d'une application de la directive sur la protection temporaire.

Toutes les aides sont mises en œuvre afin d'éviter un exode massif. La contribution du fonds européen ECHO a été augmentée en conséquence.

L'aide belge est non négligeable. Le Conseil des ministres de ce 9 novembre a décidé d'une augmentation de 200 millions de francs belges.

Wij nemen dus heel wat voorzorgen, maar we worden zeker niet overstelpt door asielaanvragen.

Nous prenons donc beaucoup de précautions mais ne sommes nullement noyés par les demandes.

05.03 Pieter De Crem (CD&V): Ik heb vernomen dat de *Federal Board* en de Amerikaanse immigratiedienst plannen hebben om een aantal landen te onderzoeken met betrekking tot de controle van reizigers die naar de VS vertrekken.

05.03 Pieter De Crem (CD&V) : J'ai appris que le *Federal Board* et le service américain de l'immigration projetaient d'examiner comment se pratique dans certains pays le contrôle des voyageurs partant pour les Etats-Unis.

Klopt het dat een delegatie uit de Verenigde Staten deze week uw administratie en de dienst Vreemdelingenzaken bezocht in dit kader? Deze delegatie zou onder meer ook Spanje en Italië bezoeken.

Est-il exact qu'une délégation américaine va visiter cette semaine votre administration et le service des Etrangers à ce propos ? Cette délégation devrait notamment se rendre en Espagne et en Italie.

05.04 Minister Antoine Duquesne : U bent misschien in contact getreden met de heer Bush, maar ik denk dat u er beter aan doet uw licht op te steken bij het ministerie van Buitenlandse Zaken om te achterhalen of een Amerikaanse dienst eventueel van plan is om naar België te komen (*Gelach*).

05.04 Antoine Duquesne , ministre (en français): Vous avez peut-être eu un contact personnel avec M. Bush, mais je pense que vous devriez consulter le ministre des Affaires étrangères pour connaître les éventuelles intentions d'un service américain de se rendre en Belgique. (*Rires*)

Wat er ook van zij, men begeeft zich niet naar de Dienst Vreemdelingenzaken zonder dat ik daarvan op de hoogte word gebracht.

En tous cas, on ne vient pas à l'Office des étrangers sans que j'en sois informé.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Regeling van de werkzaamheden

06 Ordre des travaux

06.01 Pieter De Crem (CD&V): Ik moet naar een debat in Kortrijk en vraag om mijn overige vragen te verdagen.

06.01 Pieter De Crem (CD&V) : Devant me rendre à un débat qui se tient à Courtrai, je demande que mes autres questions soient reportées.

07 Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van de nucleaire installaties" (nr. 5694)

07 Question de Mme Martine Dardenne au ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des installations nucléaires" (n° 5694)

07.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Velen maken zich zorgen over de veiligheid van de kerninstallaties in geval van terroristische aanslagen. Uit het verslag van de onderzoekscommissie voor de nucleaire veiligheid blijkt dat Doel 1, Doel 2 en Tihange 1 zelfs na de aanpassingen en aanvullende maatregelen zoals gepland bij de tienjaarlijkse revisie nog steeds niet helemaal in overeenstemming zullen zijn met de regelgeving. Het reactorgebouw mag dan al bestand zijn tegen inslagen van velerlei aard, het water-stoomgedeelte en de bijgebouwen zijn niet op dat soort externe dreigingen berekend. De commissie heeft dan ook aanbevolen de geplande aanpassingen en aanvullende maatregelen geheel uit te voeren, en stelt bovendien dat voor alle centrales zo snel mogelijk werk gemaakt moet worden van bijkomende aanpassingen en aanvullende maatregelen. Welke aanpassingen

07.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): De nombreuses personnes s'inquiètent de la sécurité des installations nucléaires en cas d'attentats terroristes. Le rapport de la Commission d'enquête en matière de sécurité nucléaire relève que, même après les adaptations et les compléments prévus lors de la révision décennale, les unités de Doel 1, de Doel 2 et de Tihange 1 ne seront pas totalement conformes aux règles adoptées. Si le bâtiment réacteur peut résister à certains impacts, le bâtiment eau-vapeur et les bâtiments des auxiliaires annexes ne sont pas prévus pour résister aux accidents d'origine externe. La Commission a donc recommandé d'achever les adaptations et compléments prévus. Elle a également précisé que d'autres adaptations et compléments devaient être apportés à toutes les unités dès que possible. Parmi les adaptations prévues, lesquelles a-t-on réalisé ? A-t-on jugé nécessaire et important

werden er reeds doorgevoerd ? Heeft men het nodig en belangrijk geacht nog andere wijzigingen aan te brengen ? In hoeverre werd er gevolg gegeven aan de aanbevelingen van de commissie ?

Wat ontbreekt er nog opdat het Federaal Agentschap voor nucleaire controle aan de slag zou kunnen ? Hoe zit het met het TELERAD-meetnet ? Wat zijn de resultaten van de operatie met betrekking tot de distributie van jodiumtabletten ? Wat is de stand van zaken van de opleiding en toerusting van de politie en de civiele bescherming ? Welke maatregelen inzake voorlichting en opleiding werden er genomen ten aanzien van de gemeentebesturen en de leerkrachten in de betrokken zones ? Zijn er in de nabije toekomst oefeningen gepland voor de bevolking ?

07.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Overeenkomstig de besluiten met betrekking tot de vergunningen voor de kerncentrales, hebben de exploitant en het erkend orgaan de veiligheid van de Belgische centrales grondig doorgelicht. Zo werden de staat waarin de installaties zich bevinden en de voor hun exploitatie toegepast richtlijnen onderzocht teneinde een vergelijking tussen de Verenigde Staten en de Europese Unie te kunnen maken.

Over het algemeen werden de in het verslag van 12 juli 1991 geformuleerde aanbevelingen toegepast. Voorts vindt men in het koninklijk besluit van 20 juli 2001, dat op 1 september in werking is getreden, een aantal wijzigingen terug die door de Senaat in zijn verslag werden gesuggereerd.

Wat de kerncentrales Tihange 1 en Doel 1 en 2 betreft, werden sinds de eerste studies, die in het begin van de jaren zeventig werden uitgevoerd, een zeer groot aantal veiligheidsregels gepubliceerd.

Uitgaande van de ervaring die wereldwijd bij de exploitatie van honderden kerncentrales werd opgedaan, werden verscheidene verbeteringen aangebracht.

Te Tihange 1 hebben wij onder andere een mantel geïnstalleerd die aan de allerhoogste veiligheidsnormen voldoet, voor een bescherming tegen aardbevingen gezorgd en de brandveiligheid, de mechanische en hydraulische installaties verbeterd.

Er werd tot gelijkaardige wijzigingen overgegaan in de centrales van Doel 1 en 2.

De aanwervingen zijn nog niet rond en de opleiding van het personeel van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle dient te worden voortgezet.

d'apporter d'autres modifications ? Quel suivi a-t-on donné aux recommandations de la Commission ?

Par ailleurs, que manque-t-il pour que l'Agence de contrôle nucléaire soit réellement opérationnelle ? Qu'en est-il du réseau TELERAD ? Quel est le résultat de l'opération de distribution des pastilles d'iode ? Où en sont la formation et les équipements de la police et de la protection civile ? Quelles sont les mesures d'information et de formation prises pour les administrations communales et les enseignants des zones de planification ? Des exercices impliquant la population sont-ils prévus dans un avenir proche ?

07.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Conformément aux arrêtés d'autorisation des centrales nucléaires, l'exploitant et l'organisme agréé ont procédé à une révision approfondie de la sûreté des centrales belges. L'état des installations et les consignes appliquées pour leur exploitation ont été examinées dans le but d'une comparaison entre les Etats-Unis et l'Union européenne.

De manière générale, les recommandations formulées dans le rapport du 12 juillet 1991 ont été appliquées. De plus, on retrouve au sein de l'arrêté royal du 20 juillet 2001, entré en vigueur le 1^{er} septembre, un certain nombre de modifications suggérées par le rapport du Sénat.

Enfin, concernant les centrales nucléaires de Tihange 1 et de Doel 1 et 2, de très nombreuses règles de sûreté ont été publiées depuis les études initiales effectuées au début des années 1970.

Au vu de l'expérience d'exploitation de plusieurs centaines de centrales nucléaires dans le monde, diverses améliorations ont été réalisées.

A Tihange 1, nous avons notamment installé un panneau d'ultime repli, installé des protections contre les effets des séismes, augmenté les protections contre l'incendie et amélioré les aspects mécaniques et hydrauliques.

Des modifications équivalentes ont été mises en œuvre dans les centrales de Doel 1 et 2.

Il faut encore procéder à des recrutements et poursuivre la formation du personnel de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Voor TELERAD heeft de Ministerraad beslist dat een eerste belangrijke fase van de werkzaamheden zou worden aangevat, wat ondertussen gebeurd is.

Inzake de doeltreffendheid van de distributie ontvingen de betrokken gezinnen in 1999 jodiumtabletten. Uitgaande van de evaluatie van de Universiteit van Antwerpen heb ik besloten begin volgend jaar een campagne te lanceren om bepaalde zaken in herinnering te brengen.

Inzake de middelen van het fonds die beschikbaar zijn voor de voortzetting van de opleiding en de uitrusting van de interventiediensten, zijn de projecten betreffende de opsprong van de radioactiviteit en de bescherming van de interventieteams voor de twee komende jaren gepland. Er werden informatiesessies voor de interventiediensten georganiseerd. Wij buigen ons momenteel over de organisatie van oefeningen waar de bevolking rechtstreeks bij zou worden betrokken.

07.03 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): De laatste tienjaarlijkse revisie vond plaats in 1995. Hoe zit het met de bescherming van de centrales tegen de val van grote vliegtuigen?

07.04 Minister Antoine Duquesne (Frans) : Ik verwijs u naar de talrijke antwoorden die ik al in commissie heb gegeven

07.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): De opslagdokken van Tihange 1 en de gebouwen van de nucleaire hulpdiensten zijn nochtans onbedekt. Dat is gevaarlijk. Ik dacht trouwens dat het TELERAD systeem beter uitgewerkt was.

07.06 Minister Antoine Duquesne (Frans) : Het systeem werkt en de regering wil het vermogen ervan verhogen.

07.07 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Ik vind dat de verdeling van jodiumtabletten gepaard zou moeten gaan met het aanleggen van een voorraad tabletten bij de lokale overheden al heb ik mijn twijfels bij de doeltreffendheid van die maatregel.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mammoetwet" (nr. 5727)

08.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Voor de gemeentebesturen komt de deadline voor de

Pour TELERAD, le Conseil des ministres a décidé la réalisation d'une première phase importante de travaux ; ils sont en cours.

Quant à l'efficacité de la distribution, en 1999, des pastilles d'iode ont été données aux ménages concernés et ,nous référant à l'évaluation de l'Université d'Anvers, j'ai décidé de lancer une campagne de rappel qui aura lieu au début de l'année prochaine.

Concernant ensuite les moyens du Fonds nucléaire pour la poursuite de la formation et de l'équipement des services d'intervention, les projets détection de radioactivité et de protection des intervenants sont prévus pour les deux prochaines années. Des sessions d'information ont été organisées pour les services d'intervention. A ce jour, nous nous penchons sur l'organisation d'exercices auxquels la population serait directement associée.

07.03 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): La dernière révision décennale date de 1995. Qu'en est-il de la protection des centrales contre les avions lourds ?

07.04 Antoine Duquesne , ministre (en français) : Je vous renvoie aux réponses nombreuses que j'ai déjà fournies devant cette commission.

07.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): La piscine de Tihange 1 et les bâtiments des auxiliaires nucléaires sont quand même à découvert. Cela représente un danger. Je croyais par ailleurs que le système TELERAD était plus développé.

07.06 Antoine Duquesne , ministre (en français) : Il fonctionne et le gouvernement entend le rendre plus performant encore.

07.07 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): En ce qui concerne les collectivités, la distribution de pastilles d'iode devrait, selon moi, s'accompagner de la constitution d'un stock de ces pastilles au sein des collectivités même si j'ai quelque doute quant à l'efficacité de cette mesure.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "la loi 'mammoth'" (n° 5727)

08.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Pour les administrations communales est venu le temps

begrotingen dichterbij. Vanmorgen las ik in *De Standaard* dat Vlaams minister Van Grembergen bij premier Verhofstadt is geweest om de belangen van de gemeenten te behartigen. Later zou hij ook met minister Duquesne overleggen.

Wat kan hij zeggen om de gemeentebesturen gerust te stellen? Hoe kan hij het politiepersoneel geruststellen?

08.02 Minister **Antoine Duquesne** : (*Frans*) Een analyse van de statutaire meerkosten in de twaalf testzones brengt aanvaardbare meerkosten aan het licht, die niet onmiddellijk aantoonbaar waren. De regering heeft oplossingen voor het probleem gevonden.

De gemeentebesturen ontvangen eerlang een gedetailleerd rondschriven. Op 21 november jongstleden kwam de regering tot een vergelijk dat het akkoord van 21 november meer concreet optimaliseert. De regering waarborgt de dekking van alle aanvaardbare meerkosten met betrekking tot de politiehervorming.

Het "mammoet"-besluit is reeds van toepassing: over bepaalde zaken dient inderdaad met de vakorganisaties opnieuw te worden onderhandeld. Wij streven naar een soepeler organisatie van de arbeidstijd en willen een aantal uitkeringen en vergoedingen herzien. Er zal in geen geval worden geraakt aan de lonschalen van het politiepersoneel.

08.03 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): Ik roep de minister op om de rondzendbrief zo snel mogelijk te verzenden, zodat alle betrokken besturen goed en snel op de hoogte zijn.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Kristien Grauwels

09 **Samengevoegde interpellaties van**
 - de heer Jacques Lefevre tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de geplande veiligheidsmaatregelen voor de Top van Laken" (nr. 1008)
 - de heer Vincent Decroly tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de voorkoming van politiegeweld en de bescherming van de grondwettelijke en mensenrechten tijdens de Top van Laken" (nr. 1024)

09.01 **Vincent Decroly** (Onafhankelijk): In het licht van wat in juli 2001 in Genua of tijdens de wedstrijden van Euro 2000 in Brussel is gebeurd, moet worden vastgesteld dat de voorkoming van geweld moet gelden voor de eventuele herriescoppers maar ook voor sommige leden van

de confection des budgets. J'ai lu ce matin dans le journal *De Standaard* que le ministre flamand Van Grembergen s'était rendu chez le premier ministre Verhofstadt pour y défendre les intérêts des communes. Il devait ensuite avoir aussi un entretien avec le ministre Duquesne.

Que peut dire le ministre pour rassurer les administrations communales? Comment pense-t-il pouvoir rassurer également le personnel de police?

08.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Une analyse de surcoût statutaire dans les douze zones tests révèle un surcoût acceptable, qui ne pouvait être détecté directement. Le gouvernement a trouvé des solutions.

Une circulaire circonstanciée sera transmise aux administrations communales. Le 21 novembre dernier, le gouvernement a pris un accord optimalisant plus concrètement l'accord du 21 novembre. Le gouvernement garantit la couverture de tous les surcoûts acceptables liés à la réforme des polices.

L'arrêté «Mammoth» est déjà d'application. Certaines choses vont, il est vrai, être renégociées avec les organisations syndicales. Nous pensons rendre l'organisation du temps de travail plus flexible et revoir certaines allocations et indemnités. Dans tous les cas, il ne sera pas touché aux barèmes du personnel policier.

08.03 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): J'invite le ministre à envoyer la circulaire sans délai, de sorte que toutes les administrations concernées soient informées correctement et rapidement.

L'incident est clos.

Présidente: Kristien Grauwels

09 **Interpellations jointes de**
 - M. Jacques Lefevre au ministre de l'Intérieur sur "les mesures de sécurité projetées pour le sommet de Laeken" (n° 1008)
 - M. Vincent Decroly au ministre de l'Intérieur sur "la prévention de la violence policière et la protection des droits constitutionnels et droits humains lors du sommet de Laeken" (n° 1024)

09.01 **Vincent Decroly** (Indépendant): A la lumière de ce qui s'est passé à Gênes en juillet 2001 ou à Bruxelles lors des matches de l'Euro 2000, il faut constater que la prévention de la violence doit valoir pour les éventuels casseurs mais également pour certains membres des forces de l'ordre. Quelles

de politiediensten. Welke lessen zijn daaruit getrokken en welk preventiebeleid werd bij de politiediensten gevoerd?

Hoe ziet de minister de "bedreiging" als hij het heeft over "jongeren uit gevoelige buurten" in zijn beleidsnota voor 2002 ? Gaat het hier niet om een politiek correcte uitdrukking om de "jonge delinquente allochtonen" aan te duiden die de eerste minister "dierbaar" zijn ? Als dat niet zo is, over wie en welke buurten gaat het dan in die nota ? Wat werd precies aan de gemeenten gevraagd en wat is hun antwoord daarop ?

Wat bedoelt de minister als hij in dezelfde beleidsnota zegt dat hij vastberaden is het vrije verkeer van betogers te beperken ? Wanneer zal die maatregel van kracht zijn ? Hoe zal het onderscheid worden gemaakt tussen betogers en niet-betogers ? Hoe staat het dan met de eerbiediging van de fundamentele vrijheden ?

Hoe definieert de minister de begrippen van openbare orde en evenredigheid ? Heeft de minister weet van een besluit van het Hoog Gerechtshof van de Verenigde Staten uit 1964 waarbij de vrije meningsuiting wordt uitgebreid tot elke daad die uitdrukkelijk tot doel heeft een boodschap over te brengen ? Zou men zich er in België tegen verzetten dat daden van geweldloos verzet of van burgerlijke ongehoorzaamheid als dusdanig worden beschouwd ?

Men kan zich niet van de indruk ontdoen dat de politie geneigd is meer op te treden voor het behoud van de "economische openbare orde" dan voor de handhaving van de sociale orde ten gunste van de burgers. Is deze indruk ongegrond ?

Wat met de mogelijkheid in verband met het proactief afluisteren van telefoongesprekken, met de juridische grondslagen daarvan en met de criteria die daarop worden toegepast ?

Zal het Schengen-verdrag geheel of ten dele worden vernietigd ? Wat gebeurt er met het verkeer van asielaanvragers ? En met de burgers die in Italië door de politie van Genua zijn geficheerd ?

Zijn de volgende maatregelen nu al uitgesloten, geprogrammeerd of gewoon mogelijk: "preventieve" aanhoudingen of huiszoekingen; opstellen van dossiers van betogers; het dragen van vuurwapens door de politiemensen; aanwezigheid van politiemensen in burger tussen de betogers; versterkte controles aan de grenzen; bewaking vanuit helikopter; ontoegankelijke zone rond

leçons ont-elles été tirées et quelle politique de prévention a-t-elle été mise en œuvre au sein des services de police ?

Quelle perception le ministre a-t-il de la « menace » lorsqu'il parle des « jeunes des quartiers sensibles » dans sa note de politique générale pour 2002 ? Ne s'agit-il pas d'une locution politiquement correcte pour désigner les « jeunes allochtones délinquants » « chers » au premier ministre ? Dans la négative, de qui et de quels quartiers s'agit-il ? Quelle est la demande concrète aux communes concernées et quelle est leur réponse ?

Comment interpréter la volonté de limiter la liberté de circulation des manifestants exprimée dans la même note de politique générale ? A quels moments ce dispositif sera-t-il effectif ? Comment sera opérée la distinction entre manifestant et non-manifestant ? Quid du respect des libertés fondamentales ?

Quelle définition le ministre a-t-il de l'ordre public et de la notion de proportionnalité ? Le ministre a-t-il connaissance d'un arrêt de la Cour suprême des Etats-Unis de 1964 qui étend la liberté d'expression à tout acte manifestement soucieux de faire passer un message ? S'opposerait-on, en Belgique, à ce que des actes de résistance non-violente ou de désobéissance civile soient considérés comme tels ?

On ne peut se départir de l'impression que les polices n'interviennent pas autant pour le maintien de « l'ordre public économique » que pour le maintien de l'ordre public social et citoyen. Cette impression est-elle non fondée ?

Qu'en est-il d'éventuelles écoutes téléphoniques proactives, de leurs bases juridiques et des critères qui y sont appliqués ?

La Convention de Schengen va-t-elle être annulée en tout ou en partie ? Qu'en sera-t-il de la circulation des demandeurs d'asile ? Et des citoyens fichés en Italie par la police de Gênes ?

Les mesures suivantes sont-elles d'ores et déjà exclues, programmées ou simplement possibles : arrestations ou perquisitions « préventives » ; fichage des manifestants ; port d'armes à feu par les policiers ; présence de policiers en civil parmi les manifestants ; contrôles renforcés aux frontières ; surveillance par hélicoptère ; périmètre d'exclusion autour de certains bâtiments ?

bepaalde openbare gebouwen ?

09.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) Ik heb geen lessen te ontvangen op het stuk van de eerbiediging van de rechten en vrijheden. Ik ben blij met de manier waarop mijn diensten zijn opgetreden sinds ik het departement leid en heb uw interpellatie niet afgewacht om de top van Laken voor te bereiden.

Uw verklaringen baren mij zorgen omdat zij er zouden kunnen op wijzen dat u mogelijk subversief gedrag op voorhand al wil goedpraten.

De politiediensten zullen aanwezig zijn in Laken, maar wel zo discreet mogelijk.

Als het sommigen het nodig vinden om gemaskerd, gehelmd en gewapend met kasseien op straat te komen om hun mening te uiten en op de koop toe reservekleding meebrengen om daarna van kleren te kunnen wisselen, kan ik niet geloven dat de betrokkenen geen kwaad in de zin hebben.

Ik wil voorkomen dat dit soort mensen meelopen. Wij kunnen tot administratieve aanhoudingen overgaan.

Wij hebben contact gehad met de potentiële betogers, en meer bepaald de vakbonden. Het wettelijk kader en de democratische rechten zullen bij de organisatie van de topbijeenkomst van Laken worden gerespecteerd. Er is geen enkele specifieke of uitzonderingsregeling aangenomen. Een dergelijk evenement heeft gevolgen voor het dagelijkse leven van de bevolking. De lokale overheden dienen de *modus vivendi* vast te stellen die voor deze gelegenheid geldt.

Het is vanuit die gedachte dat de Brusselse gemeentelijke overheid op 26 november een vergadering met de inwoners van Laken heeft belegd.

Onze maatregelen zullen op een grondige analyse van de voor ons beschikbare informatie berusten. Er zullen voldoende en terzake goed opgeleide politieagenten worden ingezet.

Er is in geen enkele specifieke maatregel voorzien inzake controle of toegang tot het grondgebied. Dankzij de informatie-uitwisseling met andere landen kunnen wij ons maximaal concentreren op de personen die er echt op uit zijn de openbare orde te verstoren.

De aanwending van specifieke procedures zoals de

09.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*En français*) Je n'ai pas de leçon à recevoir en matière de respect des droits et libertés. Je me félicite de la manière dont mes services sont intervenus depuis que je dirige mon département et je n'ai pas attendu votre interpellation pour préparer Laeken.

Vos propos m'inquiètent car ils pourraient correspondre à une défense a priori de comportements subversifs.

Les forces de police seront présentes à Laeken, mais de la manière la plus discrète possible.

Si, pour exprimer une opinion, il est nécessaire de venir masqué et casqué, porteur de pavés et disposant de vêtements pour se changer ensuite, je ne peux croire à l'innocence des intentions de la personne intéressée.

Mon intention est bien d'empêcher ces personnes de nuire. Nous pouvons procéder à des arrestations administratives.

Nous avons eu des contacts avec les manifestants potentiels, notamment les syndicats. Les mesures de sécurité prévues pour le sommet de Laeken résultent d'un processus entamé il y a plusieurs mois. Le sommet de Laeken sera organisé dans le respect du cadre légal et des droits démocratiques. Aucune législation spécifique ni d'exception n'a été prise. Un tel sommet a des conséquences sur la vie courante de la population. Les autorités locales ont la responsabilité de définir le *modus vivendi* applicable à cet événement.

C'est dans cet esprit que les autorités de la Ville de Bruxelles ont tenu, le lundi 26 novembre, une réunion avec les habitants de Laeken.

Les mesures prises seront le résultat d'une analyse approfondie des informations en notre possession, qui permettront de mettre en action des policiers en nombre adéquat et formés de manière adéquate.

Aucune mesure spécifique de contrôle ou d'accès au territoire n'est prévue. Les échanges d'information avec d'autres pays permettront de se focaliser au maximum sur les personnes ayant une réelle volonté de troubler l'ordre public.

Le recours à des procédures spécifiques, telles que

huiszoeking behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de gerechtelijke overheden.

De minister van binnenlandse zaken heeft een budget vrijgemaakt ten voordele van de gemeenten die over een veiligheidscontract beschikken. De overige gemeenten konden een project opzetten in samenwerking met het Brussels Gewest. Tijdens de topbijeenkomst dialogueerden de straathoekwerkers met de jongeren teneinde mogelijke desinformatie en verwarring te voorkomen. Die straathoekwerkers zullen door een speciale cel worden geïnformeerd. De onveiligheid is niet dezelfde als deze tijdens het Europees voetbalkampioenschap. Het gaat immers niet om dezelfde betogers.

09.03 Vincent Decroly (onafhankelijk): Maar het zijn dezelfde politiemensen!

09.04 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Dat is waar. Maar ze moeten in alle geval worden beschermd. En de aangewende ordehandhavingstechnieken zijn vergelijkbaar. Vaak zijn jongeren het slachtoffer van manipulatie. Ideeën spuien, impliceert daarom nog geen gratis geweld!

09.05 Vincent Decroly (Onafhankelijk): In oktober 1999 werd ik zelf het slachtoffer van de notie dat politiemensen die in het nauw worden gebracht, verhoudingsgewijs naar geweld grijpen. En dat had niets van doen met de Euro 2000.

U heeft het over een 'internationale' van het geweld. Het betreft veeleer een ultra-minoritaire beweging die naar geweld grijpt. Anderzijds zijn vredesgroeperingen dan weer het voorwerp van pesterijen en worden ze gecontroleerd.

Ik heb een motie ingediend die de aandacht van de regering vestigt op een en ander aspect van deze problematiek om te vermijden dat goed en kwaad met elkaar worden verward.

09.06 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Buitenissige gedragingen van ordehandhavers kan ik in geen geval goedkeuren. Maar ik wens tevens dat zij die aan de andere kant staan geen verkeerd oordeel zouden uitspreken over de deelnemers aan deze internationale van het geweld.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de

des perquisitions, sont du ressort exclusif des autorités judiciaires.

Le ministre de l'Intérieur a dégagé un budget en faveur des communes bénéficiant d'un contrat de sécurité. Les autres communes ont pu développer un projet en coopération avec la Région bruxelloise. Durant le sommet, les travailleurs de rue dialogueront avec les jeunes afin d'éviter toute désinformation et tout amalgame. Ces travailleurs seront informés par une cellule spéciale. L'insécurité n'est pas la même que lors de l'Eurofoot. Ce ne sont pas les mêmes manifestants.

09.03 Vincent Decroly (indépendant): Mais ce sont les mêmes policiers !

09.04 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): C'est vrai. Dans tous les cas, ils doivent être protégés. Et les techniques d'intervention utilisées sont comparables. Les jeunes sont souvent victimes de manipulation. Nous devons les en protéger. Exprimer des idées n'implique pas une violence gratuite !

09.05 Vincent Decroly (Indépendant): En octobre 1999, j'ai moi-même été victime de la notion que, dans des circonstances difficiles, les policiers ont de la proportionnalité du recours à la force. Et cela n'avait rien à voir avec l'Euro 2000.

Vous me parlez d'une Internationale de la violence. Il s'agit d'une tendance ultra-minoritaire à la violence. Mais des collectifs pacifiques font l'objet de tracasseries et de surveillance.

J'ai déposé une motion qui attire l'attention du gouvernement sur certains de ces aspects et qui tend à éviter que l'on ne mélange le bon grain et l'ivraie.

09.06 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Je n'approuve aucun comportement des forces de l'ordre qui pourrait être excessif. Mais je souhaite aussi que ceux qui sont de l'autre côté de la barrière ne portent pas de jugement erroné sur ceux qui participent à cette Internationale de la violence.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par

heer Vincent Decroly en luidt als volgt:

"De Kamer,

gehoord de interpellatie van de heer Vincent Decroly en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,

gezien het tragische precedent inzake politiegeweld dat tijdens de top van de G8 in Genua geleid heeft tot de dood van Carlo Giuliani, de afrossing van talrijke manifestanten en de vernieling van het communicatiecentrum van de NGO's van het Genova Social Forum;

gezien de volgende vergaderingen van de Europese Raad, en inzonderheid die in Laken half december, en de plannen om alle Europese topconferenties vanaf 2004 in Brussel te houden;

gezien de "Open brief aan de antiglobalisten" van de eerste minister;

gezien de huiszoekingen bij het Collectief tegen de uitwijzingen, het Collectief zonder bijjet en het Collectief zonder naam (op 20 augustus 1998, 20 oktober 1998 en 28 augustus 2001);

gezien de misslagen in het dossier van Pascal Marchand, dat om een voorbeeld te stellen geheel gefabriceerd werd en de buitengewoon gewelddadige manier waarop de betrokkene van 2 tot 9 februari 2000 in de gevangenis werd behandeld, vraagt de regering

- erop toe te zien dat artikel 12 van het Internationale Pact inzake de burgerlijke en politieke rechten (vrij verkeer), en de artikelen 5 en 11 van het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (betreffende respectievelijk het recht op vrijheid en veiligheid, en de vrijheid van vergadering en vereniging) nageleefd worden;

- alle nodige maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat de ordediensten zich bij eventueel gebruik van geweld tegen manifestanten zeer strikt houden aan het principe van de evenredigheid met het nagestreefde doel (artikelen 37 en 38 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt), en inzonderheid het gebruik van vuurwapens in dergelijke omstandigheden, evenals de administratieve telefoontap als die niet stoelt op artikel 90ter van het Wetboek van Strafvordering en 'preventieve' arrestaties en huiszoekingen, te verbieden."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Denis D'hondt en André Frédéric.

Over de moties zal later worden gestemd.
De bespreking is gesloten.

Regeling van de werkzaamheden

09.07 De voorzitter: Er staan nog twee vragen van mijzelf op de agenda. Als de minister mij een tekst kan geven met een antwoord op mijn vele concrete

M. Vincent Decroly et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu l'interpellation de M. Vincent Decroly et la réponse du ministre de l'Intérieur,

vu le précédent tragique des dérapages policiers ayant entraîné, lors du Sommet du G8 à Gènes, la mort de Carlo Giuliani, le passage à tabac de nombreux manifestants et la mise à sac du centre de communication des ONG du Genova Social Forum;

vu les prochaines réunions du Conseil des ministres européens, notamment à la mi-décembre à Laeken, et le projet de tenir à Bruxelles tous les sommets européens à partir de 2004;

vu la "Lettre ouverte aux anti-mondialistes" adressée par le premier ministre;

vu les perquisitions opérées chez les membres du Collectif contre les expulsions, du Collectif sans tickets et du Collectif sans noms (20 août 1998, 20 octobre 1998, 28 août 2001);

vu les manquements observés dans le dossier de Pascal Marchand, monté artificiellement pour l'exemple, et le traitement particulièrement violent dont il a été victime du 2 au 9 février 2000 en prison;

demande au gouvernement,

- de garantir le plein respect de l'article 12 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques (liberté de circulation), des articles 5 et 11 de la Convention européenne des droits de l'homme (respectivement droit à la liberté et à la sûreté, et droit de réunion et d'association);

- de prendre toute mesure pour faire assurer le respect le plus rigoureux, par les forces de l'ordre, du principe de proportionnalité dans l'éventuel recours à la violence contre des manifestants (articles 37 et 38 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police), et en particulier d'interdire l'usage d'armes à feu dans ces circonstances, les écoutes administratives non fondées sur l'article 90ter du Code d'instruction criminelle et les arrestations ou perquisitions 'préventives'."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Denis D'hondt et André Frédéric.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.
La discussion est close.

Ordre des travaux

09.07 La présidente : Deux questions que j'ai moi-même posées sont encore à l'ordre du jour. Si le ministre pouvait fournir une réponse écrite à

vragen, dan kunnen we wat tijd winnen.

09.08 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Zowel op uw vraag 5783 over het verwijderingsbeleid als op uw vraag 5784 over de regularisatie heb ik een concreet antwoord met cijfers bij.

09.09 **De voorzitter**: Ik zal die antwoorden aandachtig lezen en dan zien of het nog zin heeft om terug te komen op die onderwerpen.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "een probleem van omzetting van straf in ballingschap van een Chileense gevangene" (nr. 5820)**

10.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Naar aanleiding van het heilig jaar is in Chili een wet goedgekeurd die een aantal gevangenen presidentiële gratie verleent. Slechts één politieke gevangene kan van de wet gebruik maken omdat er een speciaal artikel voor haar is ingelast. Om humanitaire redenen wordt haar straf omgezet in ballingschap op voorwaarde dat zij een opvangland vindt. In Chili worden politieke gevangenen nog steeds bevecht door dezelfde militaire rechtbank als onder Pinochet.

De vrouw, Marcela Rodriguez, nam in 1990 deel aan de poging om een politiek gevangene te bevrijden. Zij werd in de rug geschoten en is verlamd. De politiek gevangene werd geëxecuteerd. Marcela Rodriguez is tijdens een oneerlijk proces veroordeeld tot twee maal tien jaar en één dag. Zij heeft klacht ingediend bij de Interamerikaanse commissie voor mensenrechten.

Via haar echtgenoot heeft mevrouw Rodriguez in 2000 een visum voor België aangevraagd. Deze aanvraag werd in 2001 enkele malen herhaald en wordt onder meer gesteund door senator Vigna-Gallo.

Dit is een asielaanvraag met omzetting van gevangenisstraf in ballingschap. Mevrouw Rodriguez wilde haar visum hebben vóór de ondertekening van de wet door de president op 5 juli 2001.

De informatie en communicatie rond dit probleem zijn tegenstrijdig en diffuus. Onlangs weigerde het ministerie van Buitenlandse Zaken haar aanvraag,

mes nombreuses questions concrètes, nous pourrions gagner du temps.

09.08 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): J'ai fourni une réponse concrète, avec une liste de données chiffrées à l'appui, à votre question n° 5783 sur la politique d'éloignement ainsi qu'à votre question n° 5784 sur les régularisations.

09.09 **La présidente** Je vais donc lire ces réponses attentivement. Je verrai par la suite s'il est encore opportun de revenir sur ce sujet.

L'incident est clos.

10 **Question de Mme Leen Laenens au ministre de l'Intérieur sur "un problème de commutation d'une peine en une mesure d'exil pour une détenue chilienne" (n° 5820)**

10.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Dans le cadre de l'année sainte, le Chili a adopté une loi qui accorde la grâce présidentielle à une série de prisonniers. Une seule prisonnière politique peut bénéficier de la loi, un article spécial y ayant été inséré à son intention. Pour des raisons humanitaires, sa peine a été convertie en exil, à condition qu'elle trouve un pays d'accueil. Au Chili, les prisonniers politiques sont jugés par le tribunal militaire qui était déjà en place sous Pinochet.

La dame en question, Marcela Rodriguez, a participé, en 1990, à une tentative d'évasion d'un prisonnier politique. Elle a reçu une balle dans le dos et elle est paralysée. Le prisonnier politique a été exécuté. Au terme d'un procès arbitraire, Maria Rodriguez a été condamnée à deux fois dix ans de prison et un jour. Elle a déposé une plainte auprès de la Commission des droits de l'homme interaméricaine.

Par l'intermédiaire de son mari, Mme Rodriguez a introduit, en 2000, une demande de visa pour la Belgique. Cette demande a été réitérée à plusieurs reprises, en 2001, et l'initiative est soutenue, entre autres, par le sénateur Vigna-Gallo.

Il s'agit d'une demande d'asile avec conversion de la peine d'emprisonnement en exil. Mme Rodriguez voulait avoir son visa avant la signature de la loi par le président le 5 juillet 2001.

Les informations et la communication concernant ce problème sont contradictoires et diffuses. Il y a peu, le ministère des Affaires étrangères a refusé

omdat er niemand zou zijn om mevrouw Rodriguez op te vangen en zij geen banden met België zou hebben. Deze reden werd voorheen nog nooit aangehaald in dit soort gevallen. Bovendien willen *Solidarité Socialiste* en een groep Chilenen in België mevrouw Rodriguez opvangen.

Graag had ik ook de precieze stand van zaken in dit dossier gekend.

10.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Ik spreek mij niet uit over individuele gevallen. Zulke parlementaire vragen worden bovendien doorgaans afgevoerd.

Vooraleer ik een beslissing neem, wens ik het advies van de minister van Buitenlandse Zaken te vragen. Ik heb dit gedaan op 6 november 2001 en wacht op zijn antwoord.

(*Frans*) Ik blijf die kwestie op de voet volgen en verzoek u contact op te nemen met mijn kabinetschef, die u meer inlichtingen zal kunnen bezorgen zodra ik contact met de minister van Buitenlandse Zaken zal hebben gehad.

10.03 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Ik aarzelde om deze vraag in te dienen, maar na mij geïnformeerd te hebben vond ik het toch opportuun ze te stellen. België heeft immers de faam een gastvrij land te zijn ten opzichte van de Chilenen. Ik hoop dat aan dit dossier een positief gevolg zal worden gegeven.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 19.42 uur.

sa demande, se basant sur le fait que Mme Rodriguez n'avait personne qui puisse l'accueillir et qu'elle n'avait aucun lien avec la Belgique. Ce motif n'avait encore jamais été invoqué dans ce type de cas. En outre, Solidarité socialiste et un groupe de Chiliens résidant en Belgique étaient disposés à accueillir cette dame.

Je souhaiterais avoir un point de la situation exact concernant ce dossier.

10.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): Je ne me prononcerai pas sur des cas individuels. De telles questions parlementaires sont en outre généralement déclarées irrecevables.

Avant de prendre une décision, je tiens à prendre l'avis du ministre des Affaires étrangères, ce que j'ai fait le 6 novembre 2001. Mais j'attends sa réponse.

(*En français*) : Je reste très attentif à ce problème et je vous invite à prendre contact avec mon chef de cabinet qui pourra vous donner des informations utiles, dès que j'aurai eu un contact avec le ministre des Affaires étrangères.

10.03 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO) : J'hésitais à déposer cette question, mais après m'être informée, j'ai malgré tout jugé opportun de la poser. La Belgique a, en effet, la réputation d'être un pays accueillant pour les Chiliens. J'espère qu'une suite favorable sera réservée à ce dossier.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 19.42 heures.